

Óta oci Manitoba kiskinawátowikamikok  
ká iskotét awásis masinahikana.

Kiskénitamowin oci  
**oníkihikowak**  
ocawásimisiwáwa ká ayánit

GRADE 9 ISKO 12 KÁ ITAKIK



Awa Manitoba

Education ká itit

ki ositáwak oski

masinahikana ká

nókotániwak éskotét

kicawásimis óma ká

kiskinawámát éko

táti ápatanwa ékwani

awa askíy písím

2013/2014 ati akimici.

## Kakinaw kékwána

### **Kekwana oki oci oski ka nokotaniwak ka iskotaniwak kiskinawomatowikomikok masinahikana?**

Oki Manitoba Kici Wanasowéwikimawina kí oski wicikátéwa óki ká nókotániwak éskotániwak kiskinawátowikomikok táti oci wá wicicikémakak tánisi máwaci kéki isi mino kiskinawámáćik ota Manitoba éko mina ki ta mino wá wíćihitocik ókik ká kiskinawámáćik, okiskinawámákéwak éko oníkihikowak.

Éko oté ótanák, ékwanić ókí ká nókotániwaki táníkoc ká iskotániwak kiskinawámákéwin kakinaw ité kákí tasi kiskinawámákaniwak kí pá pakananwa éko pá pakán ki itastéwa. Aniki oski masinahikana ká nókotániwak táníkoc éskotániwak kiskinawámákowin oci mitoni mwéći nókon táníkoc ásay ká itótakik anihí ocawásimisiwáwa éko tánisi óma kéki isi wá wíćihicik táti kisićákik kakinaw kékwána kawisk okiskinawamakawiniwaw oci.

### **Ta wétan ná ta ayamicikáték éko ta nisitotamánániwak oki oski masinahikana?**

Ta isi wéći nisitocikáték itastéwa anihí. Ki wítamákon kékwána ásay kiskénitak éko nakacitát éko mina ité ké natawénitak ta wá wíćihit tati kiskénitak ékwani. Kísáspin kitayán kawéćikémona anima oci kicawásimis omasinahikan kíkákí kawéćimimáwaw anihí ká kiskinawámákot mékwác.

### **Anima oski masinahikan ká nókotániwak ka iskotániwak kiskinawámákéwin oci pápéyakwan ná itasték anima ásay kákí iskotaniwak?**

Nisto anihí takona itowa masinahikana, péyak Grade 1 isko 6, kotak Grade 7 isko 8, eko kotak Grade 9 isko 12.

### **Ta masinahamwak ná anta kékwána óki okiskinawámákéwak ta kiskénitamán tánisi étotak awa nicawásimis nété kiskinawátowikomikok?**

Éhe. Ta wítamwak anikik okiskinawámákéwak kékwánić ásay ká itotak ana kicawásimis éko tánisi ési ayát óma ká isi kiskinawámát. Anima ké itasinayák ana okiskinawámákéw, ékota kika oci kiskénitén tánisi étotak ana kicawásimis éko tánisi kéki isi wíćiyat óma kawisk ta kiskinawámát kékwána.

### **Tánisi ési nákcitániwaninik anihí okiskinawámátowina awa nicawásimis?**

Otisi kiskénitamáw awa kicawásimis ká isi nisitotak anihí okiskinawámákawina ékota masinahikátéwa ta wápataman. Ékosi óma ési nokotániwak máti ésko nisitotak ana ki cawásimis anihí kiskinawámákéwina. Ótisi kiskénitamáw awa kicawásimis ká isi nisitotak anihí okiskinawámákawina wina piko ékota ta nókoniniw. Kótaka kékwána ká pakamiskikémakaki tápiskóc otiténitamowin, étatoskátak wéká ésiyayát ékwáni anta pakán masinahikátéwa. Tápwe wina nisitocikátéw ékwáni óki kótaka pakamiskikéwina nántaw isi wicicikémákana óma ká kiskinawámát kicawásimis éko anima anta pá pakán ká má masinahikátéki ékota ké oci wápataman ta nisitotaman tánisi kéki isi wíćihit awa kicawásimis táti kaskitát anihí kékwána káwí ati kiskinawámát.

Anikik okiskinawámákéwak misiwé isi nókotáwak táníkoc anima éko tánisi ési nisitotak ana kicawásimis okiskinawámákowina. Inikok ká itasinahikáténik anihí okiskénitamowina ékota anima ásay é iskotét anihí oci okiskinawámákawina. Tápiskoc, kísáspin mwác náspic mitoni céskwa nisitotam anima kékwán ká kiskinawámát móna ta akitew ispík kisićáci éko mwác awasimé ati nisitotam ékwénić éko mitoni kawisk ati kiskénitam tánisi táti itápacitát anihí okiskinawámákawina.

### **Tánisi ké isi áćimonániwaki anihí okiskinawamakawina?**

Ká isi kaskitát ana anihí ká kiskinawámát awásis ékwénić ati máwawi tipipikáténić táníkoc tánté éskotét ásay.

### **Kíkákí nákanaw ná ana nicawásimis éká ta saposkak péyak ká isi kiskinawámát?**

Éhe. Anta Grades 9 isko 12, anikik ká isi kaskitamásot óma inikok ká nisitotak tá kaskitát anihí ká kiskinawámát ékwénić anima é nókotát anihí kékwána ékosi anima kákípé isi kiskinawámát. Kísáspin mwác apók nántaw 50% (ápitaw) kékwána kákí kiskinawámát itasténićw éki nisitotak ta kaskitát ékwénić mwác ta tawinawáw ta saposkak ékwanima éko piko kítwám ta itótek.

### **Tánispík képé ká kiwétisayikátéki anihí oki masinahikana ká nókotániwak tánta ásay ká iskotét awa awásis okiskinawámákowina oci?**

Niswá mána kiwétisayikátéwa óma tato askíy ká kiskinawámát anihí pá péyak kékwána. Éko anihí átit okiskinawámákéwak nístwá kiwétisayikátéwa, é ati takwákik, ká ati síkwák éko ispík ká póni kiskinawámáćik ká ati nípinić.

### **Nántaw ná mina pakán isi kákí wítamákoc anikik ká kiskinawámáwáćik nicawásimiso kékwán ásay kawisk kaskitát éko ká kiskénitak?**

Éhe. Anima ká nókotániwak masinahikan ita ká iskotét ana kicawásimis óma ká kiskinawámát ékwáni anihí péyakoyik ká isi wicikáték tánta ásay éyát éko tánisi óma inikok kékwán kiskénitak éko kaskitát.

### **Tánisi kéki itótaman kísáspin niwanénitamihikon awa étakamikićit nicawásimis anima oci ká kiskinawámát?**

Kíkákí ayamiyáw ana kicawásimis ká kiskinawámákot. Mistahi kitakí wicicikémakan masinaháman anihí ita ká natawénitak awa kicawásimis awasimé ta wíćihit táti nisitotak ékwani éko táti kiskénitak kawisk tanisi tati itótak. Kawéćim ana okiskinawámákéw tánisi kéki isi wicikáték ana kicawásimis kawisk táti nisitotak kékwána táti kiskénitak tánisi ta itotak ékwénić.



Anima oníkihikowak

ayáwak anihí ká iticicik

awina mékwác ká

opikiyát anihí awásisa.

## Kó isi kiskinawoyamat ana kicawasimis kékwána

Anima ana kicawásimis *ká isi kiskinawámát* nántaw ká pimitisayak kakinaw anima kotakak awásisak ká isi kiskinawámácik wéká wina pákan isi éko kotaka kékwána kiskinawámáwaw ta wíchikot anima ká isi nisitotak kékwána táti kiskénitak ékwéniw.

Anta Grades 9 isko 12, nistoyik isi niskánawásinahikátéw tánikok ésko kaskitát anihí ká kiskinawámát. Anima iskawác ká masinahikáték (tápiskoc 20F-“F” óta) ékwéniw é wítak tántowa éko tánisi ési pimitisayak ana kicawásimis anihí okiskinawámákona. Kísáspin ana kicawásimis wista pimitisayam anihí kakinaw awiyak ká kiskinawámát ékwani omisi táti itasinahikáténiw ispík nisitotaki anihí é kaskitát.

F (Mweci isi kiskinawamakewina), S (nanátok mamátawi kiskinawámákéwina), G (kakinaw awiyak ká isi kiskinawámácik).

Kísáspin ana kicawásimis *mwác* pimitisayam anihí kakinaw awiyak ká kiskinawámácik, anima masinahikan ká nókotániwak éskotét okiskinawámáwin oci ékwaniw óki nistoyik ká isi kiskinawámákániwak táti masinahikátéwa ékota.

### 1. “M” okiskinawámákéwin

Anima ‘M’ ká itasték ékwánima anima ká méskwátastániwaki kiskinawámátowina wina éká mitoni ékaskitát ta mamitonénitak anihí kinowés kékwána ká ati wítamat ta nisitotak éko táti kaskitát. Awa ká itasinahikáténiw inikok ká ati kaskitát ta nisitotak anihí okiskinawámátowina, ékosi ké ati itasinahikáték anta ká nókotániwak éko mina anima oci okiskinawámákáwin éko anihí ká ápataki isi nánátok kiskinawámákéwina (IEP) ká itakik.

### 2. “E” okiskinawámákéwin

Anima “E” ká itakik ékota anima ákanásímowin (E) mina ká kiskinawámácik asici anihí kotaka kiskinawámákana. Ana awásis ká máci kiskinawámát ákanásímowina ékwáni piko ékosi wésám ési kiskinawámát piko anima kékwán kiskinawámákéwin ké ati nócitát. Inikok ké isko nisitotak éko ké isko kaskitát ta kiskénitak anima okiskinawámákowin ákanásímowin isi éko anihí kotaka ékosi ká isi kiskinawámát éko inikok káti iskotét. Ékwaniw anihí ká isi nócitániwak ta kaskitániwaki ékota ati masinahikátéwa éko EAL ta itastéwa óma ékosi é isinikátéki.

### 3. “L” okiskinawámákéwin

Anima “L” ká itakik ékota anima pákwáwisimowin ká isi kiskinawámácik éko piko pákwáwisimowin éko anihí ká kiskinawámácik pákwáwisimowin anta Grade 9 isko Grade 12 ká itakik isi kiskinawámákéwina ká apatak. Ana awásis óma ká natawénitak awasimé ta wíchihit táti nisitotak óma itowa isi kiskinawámákéwin ékwani anima pákwáwisimowin pikiskwéwin ta ápatan ta kiskinawámát anima káwí nóté nisitotak ta kiskénitak éko ta kaskitát kawisk. Inikok ké isko nisitotak éko ké isko kaskitát ta kiskénitak anima okiskinawámákowin ákanásímowin isi éko anihí kotaka ékosi ká isi kiskinawámát éko inikok káti iskotét. Ékwaniw anihí ká isi nócitániwaki ta kaskitániwaki ékota ati masinahikátéwa éko *pákwáwisimowina* “ta itastéwa óma ékosi é isinikátéki”.

Tápiskóc anta ká ati masinahikáték, ati miko niskinawáchisinahikátéwa tántowa kiskinawámákéwina ká otinak. Ina óta aniki ká otinak “M” ká itakik akitásowina kiskinawamakéwina ékwani pimitisayam.



	Attendance and Achievement						Learning Behaviours								
	Term 1			Term 2			Final			Term 1			Term 2		
	Lates	Absences	Grade	Lates (Total)	Absences (Total)	Grade	Final exam	Final grade	Personal management skills	Active participation in learning	Social responsibility	Personal management skills	Active participation in learning	Social responsibility	
Semester:	Course: <b>Mathematics 10</b> <b>M</b>														
Teacher:			%			%	%	%							
Credit Value:	Comments:						<input type="checkbox"/> IEP (behaviours)								
Credits Earned:															

# Ékó ésko kaskitaniwak anihí kiskinawamatowina ota Manitoba

Mámawakicikátéwa anta ká iskotéyan éko ká isko kaskitáyan anihí oci ki kiskinawámákawina éko ékwani áti masinahikátéwa anta ká nókotániwak tánikok ká isko nisitotaman ta kaskitáyan anihí ki kiskinawámákawina. Óta ati nókotániwana tánisi anihí ká isi wanacikikátéki anihí kákípe kiskinawámákawiyán nánatok isi éko nánatok itasinahistayikátéwa kakinaw énisinawácitániwaki. Máka wina aniki ókik Grades 11 éko 12 ká kiskinawámáciik Physical Education/Health Education ká itakik, pakán isi wanacikikátéwa tánté isi éko tánikok késkénitakik ékwani. Tékwác óki ápatanwa **'CO'** éko **'IN'** anta ká nókotániwak tánisi éko tánikok nisitotaman anihí kákípe kiskinawámákawiyán.

Academic Achievement of Provincial Expectations	Percentage Grade
Very good to excellent understanding and application of concepts and skills	<b>80% to 100%</b>
Good understanding and application of concepts and skills	<b>70% to 79%</b>
Basic understanding and application of concepts and skills	<b>60% to 69%</b>
Limited understanding and application of concepts and skills; see teacher comments	<b>50% to 59%</b>
Does not yet demonstrate the required understanding and application of concepts and skills; students with a final grade of less than 50% are not granted course credit; see teacher comments	<b>Less than 50%</b>

### Additional Codes

<b>Course Complete:</b> Final passing grade for courses using CO/IN for grades, e.g., Grades 11 and 12 Physical Education/Health Education.	<b>CO</b>
<b>Course Incomplete:</b> Final grade showing insufficient evidence of learning for courses using CO/IN for grades, e.g., Grades 11 and 12 Physical Education/Health Education. May also be used in other courses but not as a final grade.	<b>IN</b>
No exam applies	<b>NE</b>
No mark for the school-based final exam or provincial test, where applicable	<b>NM</b>

Óma ká ati masinahikáték ká nókotániwak awa awásis éki otinak ta kiskinawámát Grade 10 Science tápiskóc anihí kotakak awásisak ká itotakik. Ékota mina nókonwa anihí kákí ápataki kotakiya anima kákípe oci kiskinawámát isi. Ékota mina nókon anima iskawác kakwécikémowi masinahikan máti kékwána ká nisitotaman éko késkénitaman anima oci kákí kiskinawámákawiyán éko 20% itakitéw.

	Attendance and Achievement						Learning Behaviours								
	Term 1			Term 2			Final			Term 1			Term 2		
	Lates	Absences	Grade	Lates (Total)	Absences (Total)	Grade	Final exam	Final grade	Personal management skills	Active participation in learning	Social responsibility	Personal management skills	Active participation in learning	Social responsibility	
Semester: 1 Teacher: Ms Osmand Credit Value: 1 Credits Earned: 1	Course: <b>Science 20F</b>														
	2	1	70%	3	1	75%	80%	76%	C	U	S	U	S	C	
	Comments:								<input type="checkbox"/> IEP (behaviours)						



## Ká kisitáyan ki kiskinawámákwina

Anta Grades 9 isko 12, anikik ka kiskinawámáćik piko awasimé 50% inikok ta nisitotak ta kaskitáćik kakínaw anihi nánatok kékwána kákípe kiskinawámáćik mwés mámwai kisitáćik anima okiskinawamakawiniwáw.

Aniki kiskénitamowina ka natonakik okik oníkihikowak anima oci kisitawin anima kiskinawamatowin ante kikaki misken:

[www.edu.gov.mb.ca/k12/policy/grad\\_require.html](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/policy/grad_require.html)

Kisténitákon náspic anima kína éko ana kicawásimis ta kécináhówék anihi kákípe otinak anihi kiskinawámákéwina inikok táti kisitát éko táti míno ápacitát óté níkáńik opimáćihonik isi. Anima masinahikanos ékota nókon tánté ásay éskotét éko kékwána ásay étótak óma ta nisitotak inikok ta sáposkak okiskinawámákwina. Kisáspin kitayán kékwána é pikiskwénitamiskákoyan ana oci kicawásimis kiskinawátowikamikok itoté.

## Ká isi nisitotak ta kiskinawámát awiyak

Inikok anima ká iskotet ana awásis anima okiskinawámákwina oci, anima ká isi nisitotak ékwani anta ati nókonwa masinahikanok 'Learning Behaviours' ká itasték éko wíćikátéw mina ékota kékwána óki éko tánisi ési ápataki. Anta IEP ká itasték ékota ta nókon anihi tántowa éko tánisi ká isi ápataki awa mékwác kákípe kiskinawámát kicawásimis inikok táti minoskikémakaninániwaki anté káki natawénimit ta isi nisitotak ta kiskénitak kékwána.

Learning Behaviours	
<b>Scale</b>	<b>C:</b> Consistently – almost all or all of the time <b>S:</b> Sometimes – less than half of the time <b>U:</b> Usually – more than half of the time <b>R:</b> Rarely – almost never or never
<b>Personal management skills</b>	Uses class time effectively; works independently; completes homework and assignments on time
<b>Active participation in learning</b>	Participates in class activities; self assesses; sets learning goals
<b>Social responsibility</b>	Works well with others; resolves conflicts appropriately; respects self, others and the environment; contributes in a positive way to communities

Anikik ká isi kaskitániwak ta itocikáték ta kiskinawámát awa awásis mwác nókonwa anta ká niskinawásinahikáték káki iskotét awa, máka ócitaw nántaw isi pakamiskikémakana óki inikok ta nisitotak tati kaskitak anihi ká kiskinawámát. Anima kawisk ká itotak anihi ká isi kiskinawámát ta nisitotak táti kaskitát táti míno wíćihikot anihi óté níkáńik táti pimáćihisot kawisk. Kisáspin aniki awásisak ká kiskinawámáćik, ká itotamásocik kékwána ta kisténimocik ékwánik óki óté níkáńik táti míno wíćihikowak ká ati kisi opikicik óma.

Anikik ká isi kiskinawámáćik pákwáwisimowinik, itámakan mína ékota tánisi ké isi kinawápatak éko ké isi paminak anima itowa kiskinawámákéwin.





## Kisáspin awasimé kékwána kinóté kiskénitén

Aniki Manitoba Education omasinahikaniwa ká nókopaniki kikakí itápin ta kiskénitaman ékwani.

- Kékwániw ká kiskinawámát awa kicawásimis **piko anihí kiskinawámáhakana** isi:  
[www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/parents/](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/parents/) (Ákanásimowina)  
[www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/parents/fr\\_imm/](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/cur/parents/fr_imm/) (Pákwáwisimowina)  
[www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/parents/](http://www.edu.gov.mb.ca/m12/progetu/parents/) (Pákwáwisimowina)
- Aniki wanasowéwina ká wíták ta isi pimitisayak kékwána óma oci tánta éko tánisi ési nisitotak awa **awásis okiskinawámákawina:**  
[www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/)
- Anima **masinahikan ká nókotániwak** éskotét awa awásis óma ká kiskinawámát:  
[www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/report\\_cards/index.html](http://www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/report_cards/index.html)

## Kiwíkomikawin tapé wítaman tánisi éténitaman óma ká itócikáték

Kiyám piko ké itakisoyan wéka ké itatoskéyan kika natotákawin óma tánisi éténitaman óma ká isi nókotácik masinahikanok tánté éskotét awa awásis mékwác ká kiskinawámát. Ká iténitaman, ki nisitotén ná tánisi étasték anima masinahikan éko kawisk ná nókotániwana tánisi étotak awa awásis oma mékwác ká kiskinawámát. Nántaw ná takí isi nahíciátékéw nawac ta wétak ta ayamicikáték ta nisitawinikáték ta nisitotak awiyak.

Kisáspin nántaw kikakí isi wícihiwán ta nahíciátékéw óma oté kikakípe isi masinahikan wéká kikakí sákaskinayén anihí masinahikana anta anihí ká nókopaniki masinahikéwina.

<b>Kikakípe isitisyén anihí ki masinahikana:</b>	<b>Kikakí sákaskinahikán ita ká nókopaniki anihí kimasinahikéwina</b>
<i>Provincial Report Card Feedback</i> Manitoba Education 1567 Dublin Avenue Winnipeg MB R3E 3J5	<a href="http://www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/report_cards/feedback.html">www.edu.gov.mb.ca/k12/assess/report_cards/feedback.html</a>

